

NYHEDSBREV - August 2011



1. DEN ARABISKE REJSE 250 ÅR – REJSEN FORTSÆTTER

- Carsten Niebuhr Kulturuge i Beirut 2011
- Enan Galaly, Danmarks Goodwill ambassadør for Historiske Relationer til den Arabiske Verden, fortæller om sine indtryk fra den danske kulturuge
- How the Danish Cultural Week was reflected in Bourj Hammoud, the biggest Armenian community in Lebanon



2. DANSK BISTAND TIL ORGANISATIONSARBEJDE

- New cooperation between Danish and Lebanese youth politicians
- Danmark støtter life skills-projekt for palæstinensiske flygtningebørn
- "If not for the scholarship..."
- Dansk Medierådgivning spydspids i det nye Mellemøsten

3. HANDEL

- Project Lebanon - premier event of its kind in the Middle East. A missed opportunity for most Danish companies in 2011- a new chance in 2012!
- Aktiv libanesisk forretningsmand, Gaby Tamer, modtager Prins Henriks Æresmedalje

4. KULTUR

- Henning Larsen Architects i Levanten
- En danskers oplevelse af "det syriske forår"
- Update fra Det Danske Institut i Damaskus – Øget vægt på Libanon og Jordan
- Celebration of World Refugee Day at the Danish Institute in Damascus
- En dansk kunstmaler med succes i Syrien

5. NYT FRA AMBASSADERNE

- Første Danske Film Festival i Beirut afholdt i april 2011
- Udnævnelse af ny konsul i Lattakia
- Nye medarbejdere
- The witch went to Bloksbjerg, I went to Beirut – An eyewitness at the "Sankt Hans" eve in Lebanon

6. EVENT KALENDER

VELKOMMEN TIL ENDNU ET NUMMER AF NYHEDSBREVET FOR LEVANTEN. EFTER FORÅR KOMMER?

Mellemøsten har i mange år, ja årtusinder, været en spændende region. De seneste fyre år har de fleste lande dog være præget af politisk forstening og økonomisk stagnation, misrøgtet af en række diktatorer, der ved stærk repression var i stand til at holde befolkningen nede. Men omsider ser der ud til at ske noget, som måske vil ændre regionen uafvendeligt gennem de kommende år.

Arab Revolution, Arab Uprising, Arab Awakening, Arab Spring er ord, vi alle har stødt på det sidste halve år hver gang, vi har åbnet aviser, internet og TV. De mange forskellige betegnelser signalerer både forskellige opfattelser af, hvad der sker og måske også forskellige forhåbninger. Nogle er bange for, at "foråret" vil blive afløst af "efterår", hvor nye ekstreme, udemokratiske religiøse styrer afløser de gamle regimer.

Tunesien og Egypten var de første lande, hvor særligt den yngre generation kastede deres frygt for regimernes brutale repression væk og begyndte med store demonstrationer at fortælle de aldrende diktatorer, at man ikke længere ville acceptere at blive udelukket fra indflydelse på landenes udvikling og ikke ville acceptere det åbenlyse kleptokrati. Senere har flere lande fulgt trop, bl.a. Libyen, Marokko, Algeriet og Bahrain.

En tid så Levanten ud til at blive mindre berørt af den folkelige protest og opstand, og mange troede i lang tid, at de eksisterende styrer i Syrien og Jordan havde tilstrækkelig folkelig opbakning til at være i stand til at tilpasse sig situationen med små justeringer. Præsidenten i Syrien udtrykte i et interview i januar i år med stor selvtilid, at hvis de arabiske lande ikke havde reformeret allerede, så var det for sent. Den udtalelse har efterfølgende ramt ham hårdt i nakken som en boomerang. Sikkerhedsstyrkerne skrider hårdt ind over for folkelige demonstrationer. Myndighederne taler om bevæbnede grupper. Volden har bredt sig til de fleste større byer. Styret har spillet ud med en række reformforslag. Mange tror efterhånden, at det er "for lidt og for sent". I Jordan har kongen også forsøgt sig med nogle tiltag, ny regering, forhøjelse af lønninger i den offentlige sektor mv. Selv om situationen der ikke ser så dramatisk ud

som i Syrien, så har vi næppe heller i Jordan set de sidste skridt fra den del af befolkningen, der ønsker større demokratisk indflydelse.

Libanon har også mærket forandringerne i regionen, men i beskedent omfang. I februar – marts fandt der nogle demonstrationer sted. Den største nåede op på vel 30.000 personer. Men demonstrationerne ser i denne omgang ud til at have tabt pusten, selv om Libanon er præget af nogle af de samme alvorlige problemer, som også har været drivende kræfter i de andre lande: stor ulighed og stor fattigdom (25-30 procent af befolkningen lever under fattigdomsgrænsen) og en meget omfattende korruption (Libanon var i 2010 nummer 127 på det internationale indeks for korruption). Men Libanon adskiller sig også på flere dimensioner fra de andre arabiske lande. Landet har et demokratisk system, omend en særlig form for demokrati, og landet har en betydelig grad af ytringsfrihed med en sand urskov af trykte og elektroniske medier, hvorimellem den demokratiske debat i vidt omfang kan udfolde sig. Det, der ironisk nok har bremset den videre udvikling af protestbevægelsen, er det politiske systems sekteriske karakter. Og netop opgøret med det særlige sekteriske system var hovedbudskabet i demonstrationerne i Libanon. Det er åbenlyst, at sekterismen bl.a. medfører nepotisme og ineffektivitet og forhindrer Libanon i effektivt at udnytte det potentiale, landet besidder. – Ambassaderne i Beirut og Damaskus følger naturligvis udviklingen tæt og vi vil i kommende numre af Nyhedsbrevet vende tilbage med signalement heraf.

Dette nummer af Nyhedsbrevet indeholder i øvrigt som altid en bred vifte af artikler inden for det kommercielle område, kultur og NGO-arbejde. Kulturugen i Libanon i forbindelse med fejringen af 250-året for Carsten Niebuhr-ekspeditionen får en særligt grundig behandling.

God læselyst!

Jan Top Christensen
Ambassadør i Libanon

CARSTEN NIEBUHR KULTURUGE I BEIRUT 2011

AMBASSADEN I BEIRUT

I 2011 er det 250 år siden, en kongelig dansk ekspedition sejlede af sted fra København med kurs mod det lykkelige Arabien.

Trods hedeølger, søsyge og ikke mindst dræbende sværme af malariamyg blev den syv år lange rejse et skelsættende møde mellem Danmark og den arabiske verden – ikke mindst takket være ekspeditionens eneste overlevende, Carsten Niebuhr.

Fra 2011 og de næste fem år fejres Niebuhr og hans spændende rejse både i Danmark og i den region, hvorfra han bragte vigtig og afgørende viden hjem til Danmark. I Beirut markerede ambassaden dette første år med en omfattende kulturuge midt i juni, i

Niebuhrs ånd og navn.

Ugen var et symbol på de stærke historiske kulturelle bånd imellem Danmark og Libanon og regionen og lagde vægt på den kontinuerlige kulturelle udveksling imellem de to lande igennem mange forskellige kulturelle discipliner som for eksempel gadekunst, gastronomi, dans, cykelkultur, filmhåndværk, frivilligt arbejde og meget mere.

For ambassaden var det en fin mulighed for at dele ud af dansk kunst, kultur og historie med den libanesiske befolkning, men også samtidig dele med Danmark, en lille forsmag på den fantastiske kreativitet og dynamik, der findes i det libanesiske samfund og dets kultur. Et konkret eksempel på dette er en graffitiudstilling, der

udstilles i København i september i samarbejde med Dansk Center for Kultur og Udvikling. 9 graffiti vægge fremstillet i en offentlig park i det centrale Beirut under festivalen, vil rejse til Danmark sammen med de to graffitikunstnere, der vandt konkurrencen for bedste væg.

Her fra ambassaden siger vi TAK til alle sponsorer, strategiske partnere, NGO'ere og festivaldeltagere, som alle var med til at gøre Carsten Niebuhr til en unik og meget positiv oplevelse for os, som vi håber, at kunne gentage. En særlig tak skal rettes til de danskere i Libanon, som tog aktivt del i festivalen og hjalp med at dele Danmark med Libanon.

I de følgende indlæg kan I læse beretninger fra andre af de mennesker, der var med til at realisere festivalen – god fornøjelse!



ENAN GALALY, DANMARKS GOODWILL AMBASSADØR FOR HISTORISKE RELATIONER TIL DEN ARABISKE VERDEN, FORTÆLLER OM SINE INDTRYK FRA DEN DANSKE KULTURUGE

Det har været en ære for mig at overvære åbningen af Carsten Niebuhr kulturfestivalen i Libanons dejlige hovedstad Beirut.

Ugen var et enestående initiativ varetaget af Ambassadør Jan Top Christensen og ambassadens medarbejdere. Formålet med ugens arrangementer var at møde folkene på gaden – langt væk fra officielle møder, politik, industrisamarbejde, samhandel og økonomiske fordele.

Med fornøjelse så jeg, hvordan ambassadens team samarbejdede om at markere Danmark inden for forskellige

sektorer – både inden for gastronomi, kultur, kunst og medieverdenen. Således kom Danmark på dagsordenen med de værdier og den ånd, som landet står for.

Effekten på den libanesiske befolkning kunne jeg mærke, mens jeg vandrede i Beiruts gader. Danmark var omtalt i brochurer, dagblade, ugemagasiner, på plakater samt libanesiske og satellit-tv. Det var endvidere en glæde at møde så mange danskere bosiddende i Libanon og høre om deres hverdag.

Kulturfestivalen i Beirut viser vejen for udvikling af relationer i Den Kongelige

Danske Ekspeditions fodspor. Jeg er stolt over at have deltaget i denne uge i min egenskab af Ambassadør for Historiske Relationer, hvorved jeg kunne medvirke til at bygge bro mellem Danmark og den libanesiske befolkning med respekten som fundament – selvom vi geografisk er langt fra hinanden.

Jeg takker alle, der medvirkede til, at Danmark har fået et image, som vi har savnet længe i Libanon.

Enan Galaly, Dansk Goodwill ambassadør for Historiske Relationer til den Arabiske Verden.



* Enan fortæller om baggrunden for festivalen under pressekonferencen på "Tawlet"

HOW THE DANISH CULTURAL WEEK WAS REFLECTED IN BOURJ HAMMOUD, THE BIGGEST ARMENIAN COMMUNITY IN LEBANON

BY ARPI MANGASSARIAN, HEAD OF ARCHITECTURAL AND URBAN PLANNING OFFICE, BOURJ HAMMOUD MUNICIPALITY

When private or public institutions acting in Lebanon offer a special place in their annual activities for social, cultural and environmental development of the local population, they can participate in the enhancement of the society's well-being and deserve appreciation.

In this context and with this spirit, the Danish Embassy in Lebanon had organized the Danish Cultural week in June 2011, and included two events where the municipality of Bourj Hammoud was an important partner and shared these activities.

The first event – planting an olive tree into the soil of Bourj Hammoud - symbolized the special relationship between the major part of Bourj Hammoud's inhabitants, the Armenians, and the Danish people. The roots of this particular relationship have existed for a very long time with both humanitarian and cultural dimensions:

- The Danish Near East Relief has been very active in helping Armenians in reorganizing their life after the genocide in 1915.
- The Danish missionary Maria Jacobsen took care of thousands of Armenian orphans at Bird's Nest Orphanage in Byblos, Lebanon.
- Karen Jeppe, who worked for the establishment of the first Armenian



* An olive tree was planted in Bourj Hammoud in the name of Carsten Niebuhr, as a symbol of the historic relations between Denmark and Armenia

Agricultural Rural Village in Syria in order to provide a livelihood for displaced Armenians and the famous College in Aleppo which carries her name, is still continuing to educate generations.

Inspiring people to quit cars, which are a major source of pollution and use bicycles to circulate within the city, was another event that the Danish Embassy had placed on its festival agenda. The narrow streets of Bourj Hammoud, which present the living heritage of the ancient part of the city, suited perfectly the realization of this activity. The municipality of BH proposed a guide map to help the participants pass through the urban landscape on their bicycles and take their time to enjoy the particular social atmosphere of the neighborhoods

and their unique character.

Around 85 young men and women including members of the Association of the Armenian Scouts "HOMENETMEN" with their youngsters, who were only nine years old, as well as bicycle lovers, launched from the Bourj Hammoud stadium to Biel, under the protection of the "Green Group's" seven pairs of semi-professional watching eyes and the assistance of Armenian Relief Association's ambulance. The participants created an access path for themselves with their bicycles provided by "Probike" and sponsored by Bourj Hammoud Municipality, through the Beirut River Bridge, Mar Mikhael and Gemmayzeh streets full of traffic. Breaking the waves of moving cars in this crowded artery, the group advanced

HOW THE DANISH CULTURAL WEEK WAS REFLECTED IN BOURJ HAMMOUD, THE BIGGEST ARMENIAN COMMUNITY IN LEBANON

gently and coherently, attracting the attention and consideration of the car drivers and the passengers. After arriving to the event meeting point, they joined the Ambassador's team and made a trip together along the Beirut seaside. On the way back to Bourj Hammoud Stadium they applied all their energy to drive up the street slopes and was supported by clapping people.

The two projects were realized with the cooperation of Bourj Hammoud Municipality and its Mayor Mr. Antranik Messerlian. The participation aimed at spreading the culture and the awareness in the local society of taking care of their neighborhood's greenery and to respect the environment, as well as the promotion of a new lifestyle and practices for the population that promotes culture and civic sense.

The people living or visiting these neighborhoods expressed their enthusiasm and motivation through this action for the enhancement of their environment and their well-being. This greatly commits the Municipality of Bourj Hammoud as well as the other municipalities in Lebanon to assume the responsibility of reassessing their greenery and traffic policy by providing bicycle paths and green public spaces for the inhabitants.

These kinds of cultural activities which are implemented with public and private partnership and where the peoples' environment and their social issues are

a common consideration will eventually lead to a sustainable cooperation where the beneficiaries will be the partners and the civil society.



** On their way from Bourj Hammoud to Downtown Beirut*



** Scouts from Bourj Hammoud on the bikes at the meeting point by the seaside*

NEW COOPERATION BETWEEN DANISH AND LEBANESE YOUTH POLITICIANS

IN JUNE 2011 TAJADDOD YOUTH, THE YOUTH BRANCH OF LEBANON'S DEMOCRATIC RENEWAL MOVEMENT, AND RADIKAL UNGDOM, THE YOUTH BRANCH OF DENMARK'S SOCIAL LIBERAL PARTY, UNITED ON THE COMMON AIM OF CREATING A SUSTANABLE RECONCILIATION PROCESS AMONG THE LEBANESE PEOPLE.

By Marie Helmstedt, project manager, Radikal Ungdom (Social Liberal Youth, Denmark)

When asked by Lebanese political youth activists what the main issues for debate are in Denmark, it is hard not to feel slightly embarrassed when mentioning the simplicity of these. Whether the retirement age should be a few years more or less, whether we should have a few custom officers stationed at our borders or whether we should make quotas for women in our society, where women are already rapidly catching up with men in terms of power and influence.

These issues seem so bland when staying in Lebanon, a country where the entire design of the state is still up for debate. Where the definition of a Lebanese nationality is still contested and where vivid discussions on the grand design of the electoral system or of religions' influence on the state are still taking place.

Faced with completely different challenges are the Danish youth party Radikal Ungdom and the Lebanese Tajaddod Youth able to benefit from each other?

After several meetings in June the answer to that question is a firm "yes!" By sharing the same ideals of freedom, democracy, tolerance and the fight against social injustice, the two youth parties can engage



• Radikal Ungdom and Tajaddod Youth

in deliberation on essential democratic issues and inspire each other on matters such as how to develop structural platforms and cooperation across political affiliations.

Youth initiates project for a sustainable civil peace

The two youth parties are now official partner organizations. Their first joint project is the hosting of a public exhibition entitled "The Events Museum" in April 2012, which will open a debate on how to deal with the memory of the Lebanese civil war and create a stronger basis for a true reconciliation process. By creating this project as a Danish organization

cooperating with Tajaddod Youth, a relatively new Lebanese youth party consisting of members of various religious and regional backgrounds, the two youth parties are well positioned to break taboos and look critically at the root causes of Lebanon's incomplete reconciliation process. The project will combine an innovative artistic element and interaction with the public to initiate a healthy debate on Lebanon's collective memory, a much needed requirement for a sustainable civil peace.

For further information feel free to contact Marie Helmstedt from Radikal Ungdom at mariehlmstedt@gmail.com.

DANMARK STØTTER LIFE SKILLS-PROJEKT FOR PALÆSTINENSISKE FLYGTNINGEBØRN

Afambassaden i Damaskus

I starten af april deltog den danske ambassade i Damaskus i en forestilling for at markere afslutningen på et 3 måneder langt læringsforløb i life skills på en UNRWA-skole i den palæstinensiske flygtningelejr Yarmouk. I alt deltog 40 elever og 27 lærere i undervisningen, der har haft til formål at give deltagerne værktøjer til at behandle emner som ligestilling, konfliktløsning og unges deltagelse i samfundet. Undervisningen har været kendetegnet ved aktiv deltagelse af børnene og været præget af små skuespil som udgangspunkt for at få deltagerne til at diskutere forskellige vanskelige dagligdags problemstillinger. Formålet med undervisningen var at lære eleverne refleksion, forståelse og betydningen af social interaktion. Projektet er finansieret af Udenrigsministeriet og er et sideprojekt til renoveringen af Malkiyeh School, den største UNRWA-skole i Syrien, der blev afsluttet i 2010. UNRWA har 28 skoler i Yarmouk med i alt 25.000 elever. UNRWA koordinerer også andre projekter for at forbedre de sociale levevilkår for de palæstinensiske flygtninge; disse inkluderer udover uddannelse også sundhedsfremme, mikrolån m.m.. Danmark er en af de største bidragsydere til UNRWA's arbejde med palæstinensiske flygtninge i den mellemøstlige region.



• Skolebørn opfører små scener der viser de dilemmaer de har gennemgået i deres life skills-projekt



• Skolebørn opfører traditionel palæstinensisk dans

“IF NOT FOR THE SCHOLARSHIP...”

Thanks to funds from the Italian Cooperation and the Danish Embassy in Damascus, the UNHCR Higher Education Programme currently supports 264 refugee university students. Since its creation in 2008, the Programme has made it possible for over 370 refugees, mainly from Iraq, to enrol in Syrian public universities. Its annual requirements stand at USD one million. Tuition fees range from USD1,000 to USD5,300, depending on the field of study chosen. Studies go from two-year long up to six-year long studies, such as medical and pharmaceutical studies. These are some of the stories from students who benefited from the programme:

Article on the Higher Education Programme by UNHCR Syria

‘If not for the scholarship, I would have worked anywhere to do anything to support myself, for people not to look down at me. Nowadays, it’s never enough to have a high school degree’, comments Sami*, a refugee youth from Iraq, about the gloomy future reserved for more and more people without higher education. This reality is all the more compelling for refugees, many of whom take no more than their educational background as luggage on their journey of exile.

As time passed by and the refugees who fled at the height of violence in Iraq depleted their savings in Syria, many refugees appealed to UNHCR for help to study at university. Despite their circumstances, many parents still aspired to give a future to their children. This call for support and the imperative to motivate children about their future drove UNHCR Syria to set up the Higher Education Programme in 2008.

“If not for the scholarship, I would not have been able to continue my studies”, says Maha*, a 21-year old Iraqi refugee studying English Literature in Damascus. Maha could not enrol in university after graduating from high school for lack of funds. She found a job as a secretary to help pay for her studies but *“the third year at university is so demanding”,* she explained, *“that I could not study and work at the same time.”* Like Maha, all students supported by the Higher Education Programme might not have been able to pursue their education without financial support. In addition to the economic difficulties



* Students participating in the Higher Education Programme

affecting refugees, UNHCR uses several criteria to ensure that the scholarships go to the most deserving and most in need. Some of the selected candidates may have specific protection needs, while others come from a single-headed family or from a family whose breadwinner is suffering from a severe medical condition. The programme is also considerate towards female students. Currently, female scholars represent 65% of the beneficiaries.

The allocation of scholarships is also merit-based. Good academic performance is a key criterion to enrol in the programme. *“If not for the scholarship, I would have stayed at home after finishing high school”,* explains Dima*, a 22-year old student at Aleppo

University. *“I had already lost one year because of the war in Baghdad and I was very depressed after getting my high school degree in Syria I would have to stop my studies again, this time because of financial problems. The scholarship was a real gift and I promised myself to make the best of it”.* The first year of university, she got the highest marks in her field of study; she was in the top ten in the following year. While she is still waiting to know her rank for the third year, she again received remarkably high marks, with an impressive average of 85%. Dima has definitely kept her promise.

* First names have been changed for protection purposes.

DANSK MEDIERÅDGIVNING SPYDSPIDS I DET NYE MELLEMLØSTEN

Med øget fokus på reformbehov i landene i Mellemøsten og Nordafrika har den danske støtte vindt i sejlene. Mange dansk-arabiske partnerskaber er blevet opbygget i de forløbne 8 år under Det Arabiske Initiativ, som nu har navnet Partnerskab for Dialog og Reform. I Jordan og i den bredere region betyder det blandt andet, at frugten af dansk-arabiske partnerskaber skal høstes nu, hvor en lang række aktører efterspørger bistand til opbygning af nye strukturer og standarder i kølvandet på Det Arabiske Forår.

Elektroniske medier og pressefrihed

I maj var Danmark vært for en konference om cyberaktivisme, som stillede skarpt, på hvilken rolle sociale medier spiller i de nye arabiske reformbevægelser. En lang række yngre aktive bloggere fra Mellemøsten og Nordafrika deltog i København, og der blev både twittet og blogget fra konferencen. Mere information kan findes på www.cyberkonference.dk.

Også i det dansk støttede program til styrkelse af pressefrihed og kvalitetsjournalistik i MENA regionen er der blevet arbejdet med elektroniske medier såvel som etablerede nationale aviser og nyetablerede lokalradioer. Den danske ekspertbistand og træning har især haft fokus på produktion af kvalitetsjournalistik samt etablering af elektroniske platforme og interaktion med læsere og lyttere. En journalistisk træningsorganisation, som har til huse i Amman og som er etableret med dansk støtte, er aktiv i efteruddannelse af journalister i undersøgende journalistik. Ikke blot i Levanten men senest også i Bahrain og i Marokko, hvor en lokal afdeling etableres. På den måde indgår de tidligere års danske investering i pressefrihed i Levanten som inspirator og spydspids også for lignende initiativer i lande i Nordafrika og på den arabiske Halvø, når reformmuligheder viser sig. Mere om medieprojekterne på www.i-m-s.dk og www.arij.net

Menneskerettigheder og forebyggelse af tortur



• Deltagere i forårets konference om arabisk-europæisk menneskerettighedsdialog

Arabisk-Europæisk menneskerettighedsdialog, som blev startet af Danmark og Jordan i 2006 afholdt i maj konference i Berlin for nationale menneskerettighedsinstitutioner med fokus på tortur og retssikkerhed. Der var deltagelse fra institutionerne i Mauritien, Algeriet, Tunesien, Marokko, Ægypten, Jordan, Qatar, Tyskland, Grækenland, Norge, Sverige og Danmark. Mere information på www.aehrd.info og www.menneskeret.dk.

Jordan og Danmark har et mangeårigt samarbejde med deltagelse af både myndigheder og civilsamfund om forebyggelse af tortur i fængsler. I juli var den danske anklagemyndighed hos det jordanske justitsministerium for at lægge sidste hånd på de kommende to års fælles arbejdsplan, som blandt andet involverer nye retningslinjer for alle dommere og offentlige anklagere i Jordan i sager, hvor der er tegn på tortur. For mere information se www.rct.dk

Med afsæt i blandt andet erfaringerne fra disse projekter er Rehabiliterings- og Forskningscentret for Torturofre samt Institut for Menneskerettigheder i færd med at udvikle dansk-støttede projekter om menneskerettigheder og forebyggelse af tortur i lande i Nordafrika, hvor der er opstået nye åbninger som følge af forårets arabiske reformbevægelser.

Ny beliggenhed for Udenrigsministeriets Programkontor i Amman

Det danske programkontor i Jordan er flyttet ind på den svenske ambassade i Amman



• Paneldebat under forårets konference om cyberaktivisme i Danmark

efter lukningen af den danske ambassade i Jordan. Kontoret består fortsat af udsendt Rådgiver Gerd Elmark, Administrativ medarbejder Sawsan Al-Awwad, Bogholder Soliman Twal og Chauffør Mohammed Sejeddia. Danske partnere er fortsat meget velkomne til at lægge turen forbi kontoret under tjenesterejser i Jordan for en opdatering på situationen og projektstatus-kaffe. På grund af sikkerhedsregler bedes fuldt navn på samtlige besøgende dog meldt i forvejen. Kontoret følger ambassadens officielle åbningstid, som er søndag-torsdag 8.30 til 16, under Ramadan i august dog 8.30 til 15.

Adressen er 20 Abdul Majeed Al-Adwan Str, Abdoun, Amman. Tlf. 06 593 0180

PROJECT LEBANON - PREMIER EVENT OF ITS KIND IN THE MIDDLE EAST

A MISSED OPPORTUNITY FOR MOST DANISH COMPANIES IN 2011- A NEW CHANCE IN 2012!

"WE HAD A VERY PRODUCTIVE EXHIBITION AND MADE CONTACT WITH MANY KEY PERSONS. THE EXHIBITION PROVIDED US WITH VALUABLE LEADS", FIBO INTERCON-REPRESENTATIVE.

Project Lebanon 2011 attracted more than 800 companies (local, regional and international) covering an area that stretched over 25,000 square meters, a 25% increase compared to 2010.

Exhibition profile

Architectural Finishing
 Building Materials
 Construction Design & Consultancy
 Construction Machinery & Tools
 Heating, Ventilation & Air Conditioning
 Theme: Green Building
 Heavy Construction Equipment
 Plumbing
 Stone & Stone Products
 Stone Technology & Equipment
 Transportation

Number of Exhibitors

2009: 370
 2010: 605
 2011: 827

Number of Visitors

2009: 20,612
 2010: 20,963
 2011: 24,785

There was a massive international presence of both visitors and exhibitors from a total of 60 countries encouraging many participating countries to expand the size of their national pavilions, such as Italy (+10%), France (+27%), Germany (+80%), Turkey (+35%), China (+47%) and Belgium (+20%).

International participation with national pavilions: **Belgium, Brazil, China, France, Germany, Iran, Italy, Portugal, Poland, Switzerland, Luxembourg and Turkey**

Other participating countries: **Bahrain,**



Bulgaria, Cyprus, Denmark, Egypt, Greece, Hong Kong, Malaysia, Spain, Syria, Tunisia, Ukraine, UAE, and USA

Building on a proven track record of successes in previous years, Project Lebanon 2012, The 17th International Trade Exhibition for Construction and Environmental Technology, will be held in BIEL - Beirut, Lebanon, on **5-8 June, 2012.**

The upcoming event will focus exclusively on the construction sector. This show is **the premier event of its kind in the Middle East** and is the ideal venue for all those in the construction industries who wish to network with their fellow professionals and learn about the latest trends in the industry.

The event allows for unique face-to-face networking opportunities with the industry's key people, enabling participants to establish new contacts, renew existing partnerships, and explore new business opportunities.

Early 2011, a number of Danish companies

had expressed serious interest in participating, but due to the political situation in Lebanon and the popular uprising in the Middle East, all but one company dropped out. Fibo Intercon a/s, which had the stamina and ability to look through all the media brouhaha, was very satisfied with its participation and Mr. Khalil Taleb said after the exhibition:

"The aim of our participation in Project Lebanon 2011 was to increase knowledge of our products in the region and get insight into the latest market trends in the Middle East. We had a very productive exhibition and made contact with many key persons. The exhibition provided us with valuable leads whom we are now contacting to explore our possibilities of further cooperation". (Khalil Jehya Taleb, Sales & Business Development, Fibo Intercon a/s)

For more information kindly contact the Trade Council at the Royal Danish Embassy in Beirut at email: ahmlou@um.dk or phone: 00961 1 991 001/2.

AKTIV LIBANESISK FORRETNINGSMAND, GABY TAMER, MODTAGER PRINS HENRIKS ÆRESMEDALJE

AMBASSADEN I BEIRUT

Ministre, parlamentsmedlemmer, mange forretningsfolk og en række andre VIPs var i stort tal mødt op 27. juli hos ambassadør Jan Top Christensen i hans bolig i Horsh Tabet for at ønske Gaby Tamer til lykke med den store ære, det er at modtage Prins Henriks Æresmedalje for fremragende kommercielt samarbejde med Danmark gennem mange år. Den flotte Æresmedalje, der er udført af medallist Frode Bahnsen og produceret på Den Kgl. Danske Mønt, blev tildelt Gaby Tamer af Hans Kongelige Højhed Prins Henrik i samarbejde med ”Danish Export Association”, der også tildelte Gaby Tamer deres diplom.

Gaby Tamer er CEO i G.Tamer Holding, som er Libanons tredjestørste kommercielle virksomhed. Firmaet har i næsten halvtreds år haft samarbejde med LEGO, Danmark. Det var derfor ikke overraskende at se Glenn Røn Bjerg, senior regional manager, LEGO, blandt gæsterne.

I sin tale til Gaby Tamer udtrykte ambassadøren stor anerkendelse både for det konkrete handelssamarbejde og for det bredere handelsfremmearbejde, Gaby Tamer har ydet, bl.a. som en af ”the Founding Fathers” af ”The Danish-Lebanese Businessmen Association”, som blev officielt lanceret i 2010.

Ambassadøren pegede også på det store potentiale for yderligere handel mellem de to lande. Ambassadøren lovede, at ambassaden ville gøre alt, hvad den kunne for at udnytte dette potentiale ved at matche dansk ekspertise og ressourcebase med libanesiske behov.

Det er anden gang siden æresmedaljens lancering i 1982, at en libanesiske forretningsmand modtager den flotte anerkendelse. Første gang var i 2007, da Mounir Moussallem fra Moussallem Bros. modtog medaljen for firmaets årtier lange samarbejde med Danmark inden for fødevarerområdet.



* Ambassadør Jan Top Christensen og Gaby Tamer ved overrækkelsen

HENNING LARSEN ARCHITECTS I LEVANTEN

Af Anne Marie Galmstrup, Principal HLA Levant

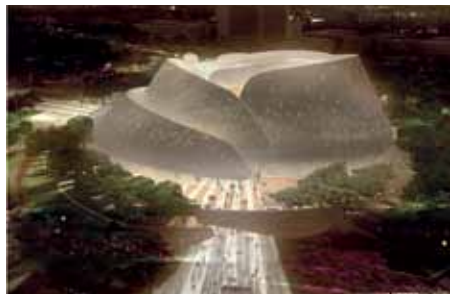
Henning Larsen Architects (HLA) udvidede i 2010 deres aktiviteter i Levanten ved at oprette et lokalt kontor med base fra Damaskus, Syrien. Hvorfor Damaskus? Vi har et stort projekt under opførelse i Damaskus og vidste vi var nået et punkt, hvor de månedlige rejser ikke var nok – men vi oprettede kontoret mest af alt af kærlighed til regionen og kulturen!

Henning Larsen Architects er en international tegnestue med skandinaviske rødder. Vi arbejder i dag på projekter i mere end 20 forskellige lande og har kontorer i København, Reykjavik, Riyadh og Damaskus. At arbejde i Mellemøsten er ikke nyt for tegnestuen. Tilbage i firserne tegnede vi udenrigsministeriet i Riyadh, som blev både et trademark for tegnstuen, men også åbnede eventyret udenfor Danmark for os - i dag er ca. 30 % af vores projekter i Mellemøsten.

Arkitektur handler om mennesker.

Vi ser vores fornemmeste opgave som arkitekter at skabe steder for mennesker. At kunne iscenesætte atmosfærer, oplevelser og udvikle miljøer hvor mennesker mødes - hvad enten vi taler om private hjem, en offentlig bygning eller et byrum.

Det er vigtigt for os, at vores projekter bliver levende og bæredygtige steder mange år efter, vi har overdraget nøglen. Derfor er først og fremmest forståelsen af kulturen og konteksten på et givent sted essentielt. Hvordan bruges rum kulturelt, hvordan er klimaet, særlige identiteter for stedet etc. Derefter begynder vi at forene dette med



* Discovery Center Damascus

bygherrens ønsker og visualisere ideer.

Vidensdeling

Men arkitektur er ikke blot at tegne og opføre bygninger. Især på vores offentlige bygninger har vi mange interessegrupper og jo længere væk fra Danmark jo større udfordring med at forstå kulturer, love og standarder. Derfor er arkitektur for os ligeså meget et processuelt samarbejde mellem mange parter som designet.

Det er en selvfølgelighed for os at have lokale arkitekter på tegnestuen og lokale samarbejdspartnere når vi arbejder ude og internationale hjemme i København. Derved de-mystificeres kulturelle og faglige barrierer. Man bliver klogere af at dele viden, samarbejde og lære af hinanden.

De unge "uspolerede" arkitekter er ofte nøglen i Mellemøsten. Tilbage i 2008 tog vi initiativ til og organiserede "Imagination sommerskolen" for studerende fra Syrien og Europa. Imagination er nu blevet en tilbagevendende platform for tværkulturel dialog og samarbejde mellem arkitektstuderende fra Mellemøsten og Europa.

Kulturen smitter af

Afspejler kulturen i Mellemøsten sig i vores projekter? Naturligvis har ens omgivelser indflydelse på det man laver - man forstår og sanser andre ting når man er tilstede som inspirerer rumligheder, materialer og bygge metoder.

For eksempel bliver vi ofte kontaktet af bygherrer som ønsker at re-brande deres by eller organisation. Her handler det for os om at fremhæve elementer i byen eller organisationen samt konteksten og kulturen som er særlig for stedet og projektet og udvikle projektet på basis deraf i stedet for at eksportere noget vi har lavet i en anden verdensdel.

Der er dog en ting som vi ikke kan ryste af os og det er det sociale offentlige rum - mødestedet - som måske hænger sammen med vores skandinaviske opdragelse. I Aleppo er brugen af det offentlige rum på for eksempel et universitet meget anderledes end i Kolding. Her er det så en balance

mellem at introducere nye rumligheder (fordi vi tror på "non-formal learning" og at vidensdeling samt innovation sker oftest på tværs af discipliner udenfor klasseværelset) men hvor brugeren samtidig føler sig tilpas.



* Summer School

Forståelsen af kulturen og hvordan man bruger både det private og offentlige rum kan studeres men atmosfæren er svær at studere på afstand. Duften af Jasmintræet i den private gård, lys intensiteten, temperaturskiftet på grund af de tykke sten vægge eller skyggen på et stengulv en solbeskinnet dag. Lyden af rislende vand eller overfladen af en traditionel ler væg vs. en cementpudset væg. Det skal sanses for at bringes ind i projekterne. Det smitter alt sammen af...

Facts

Henning Larsen Architects er et internationalt arkitektfirma med 158 ansatte af 15 forskellige nationaliteter. I Levanten arbejder Henning Larsen Architects primært med kultur og uddannelses projekter. Se mere på: www.henninglarsen.com



* Aleppo House of Culture

EN DANSKERS OPLEVELSE AF ”DET SYRISKE FORÅR”

Af Gry Hvass Pedersen.

Jeg er kandidatstuderende på Center for Mellemøststudier i Odense og kom til Syrien i juli 2010 for at arbejde som programassistent for Mellemløst Samvirke (MS). Efter min kontrakt med MS udløb i januar forblev jeg i Syrien for at læse arabisk og begynde på mit speciale. Jeg rejste hjem til Danmark i juni i år, men har en returbillet til Damaskus i september, som jeg stadig håber, at jeg vil kunne bruge til den tid.

Da jeg først kom til Syrien i sommeren 2010, sad jeg en klistrende varm aften sidst i august krøllet sammen i en fyldt mikrobus, der konstant dyttende masede sig igennem den tætte trafik ind mod Damaskus' centrum. Min hals og næse sveg pga. bilosen, og øjnene løb i vand. Det var ulideligt varmt selv efter, at solen for længst var gået ned, og sveddråberne trillede af kroppen på mig. Jeg kløede overalt af myggestik og insektbid, og mit ansigt var slået ud i en kæmpe plamage af bumser og røde knopper pga. varmen. Jeg havde rejst hele dagen og var træt. Træt af varmen, træt af at rejse. På trods af billygternes og byens lys var aftenmørket stadig tykt og sort. Der var et mylder af liv, larm og bevægelse, salgstråb fra frugt- og madboderne, den utålmodige trafik, familier på picnic på græsarealerne ved de store omfartsveje, den karakteristiske ”habibi-musik”, der skrattede ud af hver eneste højtaler i biler og restauranter, dufte af shawarma, sød vandpipe og solopvarmet affald. Damaskus' puls slog stærkt omkring mig. Ovenover os



* Dufte af shawarma, sød vandpipe og solopvarmet affald

alle lå den tiltagende nymåne væltet om på ryggen, tung og fed og bleggul. Og lige der, vidste jeg, at jeg var nøjagtig, hvor jeg skulle være. Jeg var blevet bidt af Damaskus.

Da demonstrationerne brød ud i marts i år og tog til i april, begyndte pulsen og stemningen at ændre sig i byen. Det var som om, at det kom bag på Damaskus selv, at det kunne ske. Vi oplevede aldrig rigtigt demonstrationer og myndigheders modsvar inde i den centrale del af byen. Men vi hørte, hvad der skete i områderne omkring os og i resten af landet, og vi fulgte med på internettet. Folk holdt op med at gå ud om aftenen, operaen aflyste sine forestillinger,

og særligt fredage var byen som forladt efter kl. 21. Det var en skærende og bedrøvelig kontrast til det pulserende natteliv førhen. Vi udvekslede mere eller mindre pålidelige nyheder og rygter og holdt hinanden konstant opdateret. Det var så totalt uventet for alle, at det skulle ske her, og derfor vidste vi ikke, hvad det kunne udvikle sig til, og hvor hurtigt. Ville vi mon alle befinde os hjemme i Europa i næste uge? Hvor galt skulle det gå, før vi blev nødt til at rejse? Hvor længe kunne man forsvare at blive? Og usikkerheden bed sig fast. Selv da vi i en mærkeligt usagt kollektiv modreaktion holdt op med at tale om det, og som mange af Damaskus' og særligt den gamle bys indbyggere, besluttede os for at fortsætte livet som hidtil, blev det siddende som en lille kugle i maven. Og stemningen forblev anderledes i byen. Selvom de lokale efterhånden begyndte at gå ud igen i mere eller mindre grad, var det tydeligt, at alting var ændret. Turisterne udeblev, de sprogstuderende rejste hjem, og Damaskus var stille og

afventende. Situationen var også præget af en mærkelig ambivalens mellem en begejstring og spænding over at leve et historisk øjeblik i regionen samt en beundring, stolthed, men også bekymring for de syrere, der valgte at gå på gaden uge efter uge - bekymringen over hvad det kunne få af følger for Syrien som helhed og for ens eget hverdagsliv i landet.

Mine egne personlige bekymringer over situationen blev dog gjort ganske ubetydelige, når jeg mødtes med mine syriske venner, der havde meget mere på spil, som situationen allerede var, og hvis den skulle eskalere. Jeg kunne trods alt altid rejse hjem, hvis det blev for farligt.

EN DANSKERS OPLEVELSE AF ”DET SYRISKE FORÅR”

Det kunne de ikke. En af mine gode venner begyndte at aftjene sin værnepligt i december. I januar fulgte hans bror efter. Familien havde dermed to sønner i den hær, som blev sat ind mod demonstranterne rundt om i landet. Jeg kendte min ven godt nok til at vide, at skulle han blive sendt ud, ville han nægte at skyde på civile. Ved flere lejligheder mødtes jeg med hans far for at få nyt fra ham. Vi kørte som regel op på Qassioun bjerget og så på den lysende by under os, mens vi drak skoldhed te med masser af sukker og talte om, hvad der var sket siden sidst. Faderen var dybt fortvivlet og bekymret for sine to sønner og for hele sin familie. Moderen nægtede, som så mange andre, af forskellige årsager at indse situationens alvor og valgte at tro på regimets fremlægning af udviklingen. ”What can I do?” ville faderen sige, ”what can I do?” Jeg ville komme hjem fra disse ture med en enorm tristhed siddende i brystet. På Qamariyya street mødtes jeg hver morgen de sidste par måneder af mit ophold med min samtalepartner, Ahmad, for at øve mit begrænsede arabiske et par timer, inden jeg gik videre til min læseplads på Det Danske Institut. Den lille

tæppebutik, hvor han arbejdede, mærkede hurtigt konsekvenserne af urolighederne. Turisterne og dermed kunderne udeblev, salget faldt, og der var intet at lave. Når vi talte om politik, og om hvad der var sket i de urolige byer dagen før, lagde Ahmad vores mobiltelefoner udenfor, fordi han havde hørt, at det hemmelige politi, mukhabarat, kunne være med på en lytter derigennem. Mit arabiske vokabularium kom hurtigt til at omfatte ord som ”tanks”, ”snigskytter” og ”nedskydninger”. Han fortalte, hvad han hørte og så i medierne og fra venner og familie, og hvad han selv oplevede og følte, bl.a. de fredage, hvor han havde været til bøn og mukhabarat og havde slået ned på forsamlingen bagefter og taget folk med. Jeg følte mig ikke altid sikker på, at jeg ville se ham igen, når det havde været fredag. Men han var der heldigvis hver gang med sit store smil og sin meget, meget søde te. Ahmads arbejdsgiver kom nogle gange forbi og sagde hej, inden han gik udenfor for at læse en af de lokale aviser, der alle var, og blev nødt til at være, regimetro. Tit kom han ind og smed avisen fra sig med forsideartikler, der fx fortalte, hvordan hæren var blevet modtaget som befriere

af indbyggerne i Deraa, eller om nye vigtige tiltag vedtaget af regeringen, der garanterede folkets frihed og sikkerhed, mens han halvt grinende og hovedrystende sagde ”this newspaper is not about Syria. Its about another country! Maybe Denmark?”

Nymånen vil fortsat lægge sig smukt på ryggen, som et lysende smil på aften- og nattehimmelen over Damaskus mange gange endnu. Men det føltes ikke helt som den samme by mere, da jeg forlod den for en måned side. Noget har ændret sig grundlæggende, og det Damaskus jeg først lærte at kende, og kom til at holde af på godt og ondt, kommer næppe igen. Syrien er gået ind i en ny fase. Hvad den kommer til at indebære, kan kun tiden vise. Imens, tilbage i Danmark, tænker jeg dagligt på mine syriske venner og håber det bedste for dem, og at jeg vil se dem alle igen, mens mine egne største bekymringer lige nu er, om jeg når næste deadline på specialet, og hvad jeg skal give et vennepar, der netop er blevet forældre i barsels gave...

UPDATE FRA DET DANSKE INSTITUT I DAMASKUS – ØGET VÆGT PÅ LIBANON OG JORDAN

Af direktør Anders Hastrup

Det Danske Institut i Damaskus har kørt på lavt blus i foråret og sommeren 2011, eftersom der grundet situationen i Syrien har været mange aflysninger af workshops og ophold for danske kunstnere, forskere og studerende siden april.

Der er dog gennemført forskellige kulturelle arrangementer på Institutet på det seneste,



blandt andet en videokunstaften og den nystartede ”Bayt al Aqqad Cinema Club”, hvor der er afholdt kavalkader af film fra forskellige berømte instruktører. I den forbindelse har vi afholdt en række fremvisninger af Carl Dreyers stumfilm akkompagneret af live oud-musik. I maj måned afholdtes ”Oriental Landscapes” festivalen, hvor Institutet lagde hus til forskellige koncerter med klassisk orientalsk musik og foredrag om musik og musikhistorie. Koncerten med den indiske sangerinde Indrani Mukherjee drog fulde huse. Derudover lagde Institutet hus til fejringen af UNHCRs World Refugee Day den 13. juni. Der var dans, skuespil og levende musik i en tætpakket gård.

Det Danske Institut i Damaskus er en selvejende institution, der har videnskabelige samarbejder i Den Nære Orient som sit omdrejningspunkt.

Selvom vi har afholdt en række kulturelle arrangementer på instituttet i løbet af foråret er det videnskaben, der er i centrum. I den kommende tid vil undertegnede tage på en række rejser til nabolandene Jordan og Libanon og kortlægge de universitære miljøer.

Der har været en del debat om Institutet i de danske medier i løbet af sommeren og om hvorvidt, man kan gennemføre aktiviteter på instituttet som følge af situationen i landet. Vi har forhørt os hos en række kulturpersoner, med hvem Det Danske Institut i Damaskus før har samarbejdet med, der alle har udtrykt vigtigheden af vores tilstedeværelse i denne tid. Aktiviteterne holdes derfor på vågeblus i Akkad-huset i den kommende tid, men vedbliver at holde kontakt til aktører i civilsamfundet i Syrien.

CELEBRATION OF WORLD REFUGEE DAY AT THE DANISH INSTITUTE IN DAMASCUS

Article written by UNHCR Syria

Marked every year on 20 June to honor the courage and resilience of refugees, the celebration of World Refugee Day this year was special as it fell in the 60th anniversary year for UNHCR and came shortly ahead of the 60th anniversary of the UN 1951 Refugee Convention (28 July).

Among the various cultural and community events celebrated throughout Syria was a moving and colorful one organized by a group of Outreach Refugee Volunteers. The audience was moved by the performance of the short play *Hope* and a song called *People of Kindness*, both written by the refugee volunteers. *Hope* and *People of Kindness* highlighted in different ways the plight of refugee life in Syria and the important work of the Outreach Volunteers. Established in 2007, UNHCR Syria's Outreach Volunteers Programme consists of some 160 refugees, who help UNHCR maintain access to the refugees, identify the most vulnerable and meet their needs. Their role has been essential to UNHCR's work, as accessing refugees in urban settings – where the majority of them live - is significantly more complicated than for camp-based populations.

Another big hit that evening was the song *Where I Belong* performed by Anwar and Mohamad, two young refugee musicians. They shared their personal refugee experiences and the crowd, much impressed, gave the two Somalis a rapturous reception.

The event was held at the Danish Institute, generously provided to UNHCR free-of-charge by its Director, Anders Hastrup. The setting - a traditional Damascene house in the Old City - could not have been more perfect for the occasion.



* Some 200 guests attended the Outreach Refugee Volunteers event, organized at the Danish Institute in Damascus, as part of the celebrations of World Refugee Day 2011.



* UNHCR Representative in Syria Renata Dubini and her colleagues in charge of the Outreach Refugee Volunteers programme, speaking at the World Refugee Day celebration at the Danish Institute in Damascus

Some 200 people from different sectors of life attended the evening, which also featured handicraft and picture exhibitions. All agreed that the event was a huge success and UNHCR Representative in Syria Renata Dubini said: "This was a great opportunity to better understand the work of the Outreach volunteers who visit their

peers day after day, mobilizing, listening and counseling them – and that in spite of the difficulties they themselves face! These volunteers are amazing people and I would like to thank them for all their efforts and hard work."

EN DANSK KUNSTMALER MED SUCCES I SYRIEN

Bente Christensen-Ernst beretter om sin udstilling i Damaskus i maj 2011

I efteråret 2010 besøgte jeg Damaskus og fik en aftale med Ghiath Machnok på galleriet Art House om en udstilling i hans galleri i maj 2011. På det tidspunkt var alt normalt i Syrien. Damaskus var fuld af optimisme, og turismen var opadgående. Jeg har besøgt Damaskus mange gange, første gang 1966, men jeg havde aldrig regnet med, at jeg en dag skulle have en udstilling der. I mange år har jeg været en del af den

tyrskiske kunst scene og har lejlighed og atelier i Istanbul. For tre år siden flyttede vi til Antiochia (Antakya) ikke langt fra Syriens grænse. Min mand har der skrevet en bog *Antioch a History and a Guide* som senere på året bliver udgivet af University Press of America på Hamilton books. Jeg har malet op til flere udstillinger i Danmark, Istanbul og Firenze. Det var i Antiochia at jeg fik tanken at begynde at udstille i området. Det blev til en udstilling i millionbyen Adana og i maj i Damaskus.

De senere år har Damaskus, Beirut og Dubai været centre for kunst i den arabiske verden, så jeg begyndte at betragte stedet som en mulighed. Jeg havde glædet mig meget til at udstille i Damaskus; men som vi nærmede os tiden for ferniseringen begyndte urolighederne i Syrien. Jeg fulgte dagligt nyhederne og var stærkt i tvivl om,



• *Bente Christensen foran et af sine malerier*

hvorvidt udstillingen ville blive til noget. Da Damaskus og Aleppo ikke havde problemer og hovedvejen fra Antakya i Sydtyrkiets, hvor jeg havde forberedt udstillingen, var uden problemer, besluttede jeg og min mand sammen med galleriets ejer at gennemføre udstillingen.

Vores bustur til Damaskus gik smertefrit, og vi ankom til Det Danske Hus uden problemer. Vi var i Damaskus i seks dage og bortset fra, at der var mangel på turister, var alt som det plejer. Vi nød aftenene på stedets restauranter og mødtes med andre udlændinge på vores stambar After Seven i Den Lige Gade.

Ferniseringen gik over alt forventning. Til stede var der diplomater, kunstsamlere, kunstnere, potentielle kunder og andre.

Også den syriske kulturminister kom og var med til middagen bagefter - en usædvanlig belæst og behagelig mand. Jeg solgte syv store værker på ferniseringen, selv om alle havde advaret mig om, at der nok ikke ville blive noget salg. Folk holder på pengene på grund af krisen. Det mærkede jeg ikke noget til.

Som kunstner var jeg usædvanlig tilfreds med galleriejereren Ghiath Machnok. Alt blev gjort professionelt og Ghiath Machnok sørgede for indramning af malerierne, for ophængning og alt andet, der hører sig til. Alt blev skrevet ned og underskrevet.

Jeg har nu aftalt fast samarbejde med Art House og glæder mig til i fremtiden at være en del af den syriske kunstscene.

FØRSTE DANSKE FILM FESTIVAL I BEIRUT AFHOLDT I APRIL 2011

7.-8. april 2011 afholdtes den første danske filmfestival i Beirut nogensinde. 6 meget forskellige danske spillefilm blev screenet over 2 dage i Metropolis, med gratis adgang for alle. Åbningsfilmen d.7. april var Louise Friedberg's "Eksperimentet" - en film omhandlende et socialt eksperiment i Grønland i 1950'erne, hvor den daværende danske regering fjernede grønlandske børn fra deres hjem, for at genskole dem i et dansk miljø, i danske skolesystemer og danske familier. Filmen skabte en stor debat i Danmark. Udover "Eksperimentet" blev der screenet film af blandt andet Niels Malmros, Charlotte Siegling og Kathrine Windfried.



UDNÆVNELSE AF NY KONSUL I LATTAKIA

Den 26. januar 2011 blev Mohammad Assad Haroun udnævnt til dansk konsul i Lattakia. Udnævnelsen skete ved en reception på Hotel Meridien med deltagelse af over 300 gæster og med deltagelse af den danske ambassadør. Haroun har været vice-konsul i 12 år og overtager stillingen fra sin far, Nizar Haroun. Mohammed Assad Haroun blev ridder af Dannebrog i 2009 efter sin store indsats i forbindelse med evakueringen af danskere fra Libanon i 2006. Til daglig beskæftiger konsulatet sig primært med at hjælpe danske statsborgere i området og forbedre handelsrelationerne mellem Danmark og Syrien.

NYE MEDARBEJDERE



Bo Vestergaard Thiesen, project and administrative assistant, Danish Embassy, Damascus

For me, Syria is the real Middle East. It is a country full of ancient and recent history of major significance. Furthermore, it is a country in movement and a country with an important position in the Middle Eastern political landscape. The Syrians are warm and openhearted, and it is quite difficult not to be filled with joy and happiness, when you are continually met with a smile and an “ahlan wa sahlan”. At the Embassy, I am involved in a wide spectrum of tasks, ranging from consular services to project development.

I am 33 years old and graduated in 2007 from The University of Southern Denmark with a Master degree in European history, Middle East studies and Arabic. In 2002 I did an internship in Cairo, and since then I have been travelling to the region frequently. Before joining the Embassy, I worked 2.5 years at Roskilde University with transfer of knowledge between the University and companies and vice versa. Before that, I was part of a company that did lectures on Middle Eastern issues.

Thus, with my huge interest in the Middle East, it was an easy decision, when the chance to work in Syria occurred.



Eyad Qudsi, Commercial Advisor, Danish Embassy in Damascus

B.S.C. Engineering plus MBA + PMP. Have local/ international experience in corporate management, techno-commercial, business development, marketing, quality and projects management. In consulting, telecommunication, oil and HVAC.



Siamand Suleiman, Financial Officer, Danish Embassy in Damascus

I graduated from the college of trade and economy, Damascus University, accounting section, 2007 and completed my high studies in international accounting standards. I joined the Danish embassy in Damascus as a financial officer in May 2011, I am a pre-employee in three companies: SATCO for distribution, VIMBEX for producing paper And ARABTEC for construction. I would like to take the opportunity to thank all my colleagues and to tell them that I am happy to work with kind experts and good people like them. Good luck for all of us.

THE WITCH WENT TO BLOKSBJERG, I WENT TO BEIRUT – AN EYEWITNESS AT THE “SANKT HANS” EVE IN LEBANON

Joumana Kerbage, Embassy of Denmark, Beirut

I was told they would be sending the witch back to Bloksbjerg, on “Sankt Hans” Eve. Not being Danish, I flipped through the internet for info about the word Sankt Hans, liked what I read and decided to attend the celebration.

It took place on June 24th, in Jbail, along the beach, at the premises of the Bird’s Nest, an Armenian orphanage founded by the Danish lady Maria Jakobsen long time ago. Some 50 adults and their children gathered around tables in the middle of a playground; grownups started helping with the barbecue, and children went on gathering some more bits of straw and dry branches and placed them on the huge pile of wood chips already prepared for the

ceremony. And there she was, on top of that wood pile, a straw witch, waiting for the big trip.

While the sun was setting, and people enjoying their food and drinks, the Danish Consul lit a big piece of paper and threw it on the wood pile for it to burn and fireworks cracked while the witch took her flight to Bloksbjerg, and I left to Beirut.

While the Danish community was sending its witch back to Denmark, I remembered another gathering we attend in Lebanon, and where we gather all the dried branches in the meadows and fields in big piles, starting August, for the kids to burn on the eve of the St Cross anniversary, September 13th. For those who don’t know, September 14th is the anniversary of

the Saint Cross, when St Helen, mother of the Emperor Konstantin, “found” the Holy Cross in Jerusalem, and when no internet or satellite were there to tell the Good News and people had to communicate through bonfires. It is to be noted that, unlike nowadays, this was the only night where firecrackers were allowed in Lebanon.

I tried to google the word Bloksbjerg, I keep on receiving information in Danish and I don’t know how to speak Danish.... Why do you send the witch to Bloksbjerg, what is there so special about Bloksbjerg?

Read more about the fantastic life of Maria Jacobsen at the website of the Danish Embassy in Beirut on: <http://www.ambbeirut.um.dk/en>



EVENT KALENDER

BEIRUT:

August:

August 24: AFTER WORK DRINKS, 7 pm - .. på Marquis du Baroque (se ambassadens Facebook side for detaljer)

October:

Oktober 26-28: IMAGO Danseforestilling i Beirut over Inger Christensens "Sommerfugledalen"

Sidst i oktober: Kulturelle indflydelser i arkitekturens verden –workshop med HENNING LARSEN ARCHITECTS & ALBA University (dato annonceres snarest)

November- December:

November 24 - December 4: European Film Festival 2011 (med deltagelse af Anders F. August)

December:

Ambassadens årlige julereception (dato følger senere)

Hold dig løbende opdateret på events ved at tilmelde dig ambassadens officielle Facebook Side: "Danish Embassy in Beirut"

Official closing Days at the Danish Embassy in Beirut:

15.8: Assumption

7.11: Eid El Adha

5.12: Ashoura

KONTAKT INFORMATION

**Danmarks Ambassade
Damaskus, Syrien
Tel.: +963 11 61909000
Fax: +963 11 61909033
damamb@um.dk**

**Danmarks Ambassade
Beirut, Libanon
Tel.: +961 (1) 991 001
Fax: +961 (1) 991 006
beyamb@um.dk**

Nyhedsbrevet

Nyhedsbrev fra Amman, Beirut og Damaskus udkommer efter behov og normalt 2-3 gange om året. Nyhedsbrevet retter sig mod danskere i Syrien, Jordan og Libanon og andre med interesse for regionen og omfatter aktiviteter i landene med relation til Danmark. Redaktionen varetages på skift af Damaskus og Beirut. Dette nummer er redigeret i Beirut. Nyhedsbrevet findes på ambassadernes hjemmesider, www.ambdamaskus.um.dk, og www.ambbeirut.um.dk. Nyhedsbrevet sendes endvidere elektronisk til danskere som er som er tilmeldt til ambassaderne. Andre interesserede er velkomne til at få Nyhedsbrevet tilsendt elektronisk ved henvendelse til en af de to ambassader. Artikler fra eksterne bidragsydere er meget velkomne. Artikler, indlæg osv. afspejler ikke nødvendigvis ambassadernes holdninger eller vurderinger